

Kanada Magyar Újság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.
Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.
375 Margrave St. WINNIPEG, Man. Canada. Telefon: 23747.
Szerkesztő: **BACSKAI P. BELA** Editor
Nagyobb hirdetések árát kívántra azonnal küldi a kiadóhivatal.
Rates on advertisement contracts furnished on request.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Kanadában 1 évre \$3.00, Félévre \$1.50 KÜLFÖLD \$4.00
Subscription in Canada 1 year \$3.00 half year \$1.50
To foreign countries 1 year \$4.00

Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 50 cent. Négyesre előre kifizetés. Képlete és Money Order vagy belföldön a kiadóhivatalnál.

JÖLMEŰ VÉNDÉGLŐ forgalmas utcában, családi ókok miatt sürgetően eladó. Bővebbet 469 Queen St. West TORONTO, Ont. címen. 4-4

FIGYELEM MAGYAR BUTCHEROK
Már vállalkozás miatt két év óta fenn álló Winipegben egyik legjobb forgalmú hentes üzlet eladó. Egy magyarul beszélő, szlovákul és angolul beszélő hentesnek aranybánya. Ezer dollár készpénz a többi részletben fizethető. Bővebbet MAGYAR József 230 Alexander Ave. WINNIPEG, Man. 5-8

FIGYELEM MAGYAR TESTVÉREK!
Most vegyen farmot B. C.-ben, amíg olcsó. Megterem minden egy mint az őshazában, az éghajlat nagyon kellemes. Egy 10 akros farm, 7 szobás ház, nagy istálló, csirkédől és kisebb épületek, városi vízvezeték, a fűtőmellet. Ára csak \$3,000, \$500 lefizetéssel, a többi részletre. Egy 10 akros farm két szobás ház, városi vízvezeték, \$1,300, \$200 lefizetéssel. Ezek a farmok Vancouverből csak 3 mérföldre vannak. Irjon magyarul, vagy keressen fel személyesen: A Nyilasor, 485 West Pender Str. Vancouver, B. C. 6-8

JÓ FORGALMU BOBBLY ÜZLET
székel, házal egybe részletfizetéssel is eladó csak is őshazában tanult elsőrendű szakembernek. Bővebbet a tulajdonosnál. Steve Szűcs 141 Main Str. Petrolia, Ont. 6-8

KONZULI KERESTETÉS

Felkértem az alant felsoroltakat, hogy saját érdekében mielőbb kiküldjék címüket az ultrított m. kir. konzulatusnál.

Nécss Bálint Tiszadob, Mentes András Nyiregyháza, Jaeki Lőrinc Néméd, Szabolcs Pál, volt címe: Box 43, Estvan Szak., Keresztes István Balaton-Villágon születésű, Flaskó László Rakacs, Horváth László Pápa, Káhlár József Rábagyarmat, Fedor József volt címe Wayne, Alta. szálloda, Troják József Jászdon-i születésű.

MAGYAR KIRALYI KONZULÁTUS
Royal Hungarian Consulate
625 Royal Bank of Canada Building

Kiadóhivatal üzenetei

A jövőben a beküldött előfizetéseket egy centes levelezőlapon fogjuk nyugtázni melyre csak a címet írhatjuk. A lejárt ut dátumát mindenkor a címszalagon jelezzük.

Kérjük olvasóinkat kielérjék figyelmemmel a címszalagot, mert es mutatja hogy lapjuk jól van címezve vagy nem tovább, hogy a lap mikor jár le.

Több honfitársunktól kaptunk panaszos levelet, hogy lapját nem kapja kézhöz pontosan. A panaszok közül a leggyakoribb de végeredményben mindig kimutatható hogy a dolog nem a mi hibánk alapszik. Abban a reményben, hogy olvasóinknak segítségére lehetünk a következők kívánjuk a szemléket felhívni:

Ha lapját nem kapja rendes időben kézhöz, először a helybeli postahivatalban érdeklődjék. Tudja meg hogy tényleg érkezett újságja vagy nem, talán más vitte el.

Ha új helyre érkezik, igyekezzék megismerkedni a postán és mondja meg hogy újságot is vár.

Mindenki járassa pontos címre postáját. Nagy városban uca és ház szám nagyon fontos. A vidéki postaközpont "BOX" szám vagy munkaadója neve szintén megkönnyíti a kézbesítést. Egyes vidékeken a városotól messze eső utakat is kihordják a postát. Az ilyen címet "R.R." betűkkel és az ut számmal vannak jelezve az uton felállított szekrények pedig a földirtokos neve van. Itt különösen fontos a gazda neve, mert ha ez hiányzik a kihordó sokszor nem tudhatja kihez hordja és így tévesen kézbesíti az újságot.

A kiadóhivatal minden előfizető lapját pontosan kiküldi. Ha tehát a helybeli postahivatal válassza nem kielégítő, azonnal jelentsen panaszát a Kanadai Magyar Újság kiadóhivatalának. Ne várjon betegig vagy hőséig. Levelezésben jelezze régi és új címet. Szíveskedjék tisztán és olvashatóan írni a saját érdekében.

Star Meat Market

315 Logan Ave. WINNIPEG.
TRINÁCZ BALINT tulajdonos.

RAFIZET AZ EGYESULT ALLAMOK A ROSSZ VILAGRA

"Amerika" még innen Kanadából is úgy tűnik sok magyar szemében, mintha a boldogság földi mennyországa volna. Nem egy honfitársunk esett így lekötve a törvény áldozatává. Mi-re azután kis pénzecskéje árán átsurrant az Egyesült Államokba, akkor látta csak be, hogy ott is csak úgy küzködnek az emberek a megélhetésért, sőt a nyomorral, mint akár Kanadában.

Legelőkébben bizonyítja az Egyesült Államok nehéz anyagi helyzetét már maga az a tény is, hogy Mellon amerikai pénzügyminiszter múlt heti bejelentése szerint az Egyesült Államok kincstára nem kevesebb, mint 375 millió dollárt fog ráfizetni az évi költségvetésre. A legszomorubb az, hogy ebben még nincs benne az a 25 millió dollár, melyet a vöröskereszt egylet révén a nyomorgóknak akarnak juttatni élelem és ruha alakjában, ugyancsak annak az inségek között szétosztandó 20 millió bushel búzának a vételára.

TITKOS BETEGSÉGBEN SZENVEDŐ FÉRFIAK

A hétköznapi nyelv nevezte a titkos betegségnek a legveszedelmesebb bajokat. Miután ártalmos könnyen megkaphatók ártalmatlan is, köze fűrészt, vagy megfertőzött tárgyköz használata által. Tehát nem csak a saját, hanem a környezetben élők egészségére is veszélyesek. Tartás kötelezőségének a baj gyógyítását, mert a halogatás veszedelmét jelent. Sok ezer esetben sikerrel alkalmazták a bajban szenvedő férfiak Dr. Bogár Páléit és Sanctin Capsuláit. Régebbi kórelt, elhanyagolt esetekben is siker hoz ez a két szer, melyek használata végtelenül egyszerű, — nem akadályozzák munkájuk elvégzésében és könnyen alkalmazhatók anélkül, hogy a környezetben élők tudomásul szerezzenek bajáról. Egy doboz Páléit, mely 24 napra elegendő, \$3.00. A vele egyetemben használandó Sanctin Capsulák doboza \$2.00. Küldjön be tehát \$5.00-t, ne írjon mást, csak a pontos címet és ezt a jelet: X X X mi a két szer, bő használati utasítást egészségügyi tanácsokkal együtt azonnal megküldjük. Sehol másutt nem kapható, csak nálunk ezen a címen rendelheti meg: **VÉRSE KERESZT PÁTIKA, 801 Buckeye Road Cleveland, O. Hird.**
116 oldalas egészségügyi utasítás, nők és férfiak számára és család-kivitelű falinaptár 1931-re minden rendeltéssel, ingyen.

Senki sem mondhatja magáról, hogy a sorsa mostoha, amíg el nem olvassa az 1931-ben megjelent "SORSKÖNYVET", a melyet ingyen bárkinek megküldök. Portóéért 10 cent küldendő bélyegben.
SAL. GOLDSTEIN,
1. Verpeléti ut. 8. BUDAPEST, HUNGARY.

FELHÍVÁS

Felkértem az alant felsoroltakat, hogy saját érdekében a jelenlegi címszalagot az ultrított főkonzulatusnál kiküldjék.
Bárdos Mihály és neje Hamilton, Niki Ferenc Némédnél Montreal, Szakos István és neje Montreal, Parasz József, Futhács Montreal, Benkó Miklós Bodrogolasi Montreal, Pap György Tiszalök Brantford, Kosa András, Vitka Windsor, Leheócki Henrik Harla Montreal, Erdős Pálné A-bauzsanó Montreal Lempel János Teklafalu Timmins, Parkas János Oros Montreal, Rustyák Imre Junita Montreal, Gatti József és neje Gara Kitchener, K. Nagy Sándor Szikszó, Macdonald, Gallo István Edelény Montreal, Roth István Városlód Montreal, Tömösvény Bertalan Nagyszombat Montreal, Gyúker Mihály Miskolc Welland, Parkas József Dioskál Hamilton, Szabó Sándor Nagytó Toronto, Papp János Herend Montreal, Sioszarik József Kistarcas Montreal, Hegedűs Sándor és neje Gödöllő Montreal, Csunycska Lajos Agatelek Montreal, Márkus Ferenc Oshawa, Sherer Antal Herend Kitchener. 4-6

Montreáli m. kir. főkonzulátus
909 Castle Bldg.
MONTREAL, Que.

ITALIAN ACCORDIONS

Mindenféle alakú és kivitelű kézi gyártmányú harmonikákat vásárolhat nálunk a legalacsonyabb áron. Harmónikáink évekig is megtartják zengő hangjukat. Javításokat vállalunk INGYEN HARMONIKÁK LECKÉKÉI Maga Prof. Rosanova tanár. INGYEN küldjük meg legújabb árjegyzékünket. Győződjék meg alacsony árainkról. Irjon még ma:
RUATTA, SERENELLI & CO.,
1014 Blue Island Ave., Dept. 10.
CHICAGO, ILL.

ALEX'S MEAT MARKET
Magyar hentes üzlet
642 Logan Ave. Winnipeg, Man.
(a Market Street közelében, a lamint 40 King St. és Dufferin Ave. sarkán.)
Raktáron tart friss sertés, marhahús, óhazai minőségű kolbászokat, füstölt szalonnát, hájat, sajt, tojást, és minden paprikát. Nagyobb rendeléseket házhoz, vidékieket Manitoba te rületre utánnvétel (C.O.D.) szállítok. Szíves pártfogást kér **ZEMNICZKY ELEK** tulajdonos

EGYEDÜLI MAGYAR IRODA
Saskatoonban
WINDISCH JOZSEF
hajójeji, pénzküldési és telepi-tési irodája Saskatoon, Sask.
P. O. 1630
CSALÁDJANAK beutazási engedélyt megkaparzem, hajójejét itt megveheti. —PÉNZKÜLDÉS nagyon jutányos áron bárhol. **FELSZERELT ÉS FELSZERELÉS NELKÖLI ARMOK** eladást eszközöl.

Dr. THUNA

BALSAM REMEDIES LTD.

FOIRODA ES GYAR
438 Queen St. West
TORONTO, ONT.

KANADA LEGREGISS ES LEG NAGYOBB GYOGYFO ES NOVENYORVOSSAG ELGALLITOJA

Alapítási év 1888
10 elosztás hely egyedüli Ontario nagyobb városiban

Irjon vagy jöjjen el személyesen felvilágosításért

Mandulafájdalmak Gyomor-reuma, Gyomorrontás, Bőrbajok, Idegesség, Elhízásodás, Vese-bántalmak ellen.

A LETHBRIDGEI VONOS ZENEKAR
esuton ajánlközik vidéki mulatságokra. Játssunk magyar és angol darabokat. Primás Biki István, cimbalmos Bíró János, kontrás Valentin Bálint, nagybőgős Régi. Claudiak. Magyar Utthon 405-4 Ave. South LETHBRIDGE, Alta.

REMINGTON



HORDOZHATÓ ÍRÓGÉP

Kapható tíz különböző méretben. Modern kivánságnak teljesen megfelel.

REMINGTON Typewriters Ltd.
210 Notre Dame Ave. Winnipeg.
Kötelezettség nélkül kérék részletes felvilágosítást a Remington Portable írógépről és a havi használati feltételeiről.

Név
Lakás

Azoknak számára, akiknek rossz az egészséjük

Székrekedés és a vesék rendetlen működése folytán mérgező anyag gyülemlik fel a testben, melyek vesé és hólyagbántalmakat, emésztési zavart, gyomor savanyúságot, csömört, fejfájást, hányingert, idegességet, álmatlan éjszakákat, az ismok és idegek elerőtlenedését és általában rossz közérzetet okoznak.

Nuga-Tone szabályozza a belek működését és megszűnteti a székrekedést, ami által kitisztítja a testet a betegségeket okozó mérgektől. Uj erőt ad és edzi a különböző szerveket és elősegíti azoknak a működését. Nyugodt, pihentető alvást segít elő a új örömet nyújt az életben.

Ön vehet Nuga-Tone-t bármelyik patikában és ha nem volna raktáron ott ahol ön vásárolni szokott kérje, hogy rendeljék meg részére a nagyban árusítottól.

WINNIPEG MAGYARSÁGANAK

Szíves figyelmébe ajánlom, hogy Winipegben 700 Main St. alatt tüzifa kereskedést nyitottam. Miután arra töreksem, hogy Winipeg magyarsága jó és olcsó tüzfával legyen ellátva. Együttal munkát is tevékenykedek 2-3 magyar honfitársunk részére is.

Érdeklődjék kérem Winipegben lakó honfitársaimat, hogy ebbeli szükségleteiket nálam szíveskedjenek beszerelni. Ezáltal egyuttal több magyar farmer családon segítenek, miután a fát kizárólag csak magyaroktól fogom beszerelni. Minden szállítást teljes felelősséget vállalok.

Szíves pártfogást kér, kitűnő tisztelettel

MOLNÁR GYULA
tulajdonos.
700 Main St. Telefon: 24 187 WINNIPEG, Man.

HA

RAYMOND és kénytelen, ahol CUKORÉPA, DOHANY és mindenféle kertjébe vetemény megterem, akar földet venni.

CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlást Helyre helyre akar beszerelni.

HAJÓJEJYET akar venni, vagy FÉNYET akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELEZVE FORDULJON

NEMEDY GYULA RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 228.
MAGYAR TELEPIKS IRODAHOZ.

McCORMICK-DEERING

Gazdasági Gépek



ÖN teljesen meg lesz elégedve a McCormick-Deering gazdasági gépekkel, melyek nagyszerű szerkesztésűek fogva nemcsak leszállítják a termelési költségeket, hanem egyuttal jobb, gyorsabb és könnyebb munkát biztosítanak a farmernek.

Most érkezett el az ideje annak, hogy gondoskodjék a gazda arról, hogy az elhasznált gépei helyett gazdaságosan dolgozó szerszámokat szerezzen be.

Miért használja rossz gépeket az olyannyira fontos gazdasági munkára, amikor a McCormick-Deering gyártmányokkal kétszerannyi eredményt érhet el.

A legközelebbi városban vagy telepen levő McCormick-Deering képviselő szívesen rendelkezésére áll Önnek abban, hogy a legmegfelelőbb McCormick-Deering szerszámokkal szerelje fel farmját.

A McCormick-Deering gyár talajművelő gépei minden követelménynek megfelelnek. A legjobb rendszerű traktor és lövönatú tárcsás és rugós boronákat, fogasokat, kultivátorokat, kapálógépeket és talajporhanyítókat tartjuk állandóan raktáron.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA LTD.

HAMILTON CANADA
Western Branches—Brandon, Winnipeg, Man., Calgary, Edmonton, Lethbridge, Alta., Weyburn, N. Battleford, Regina, Saskatoon, Swift Current, Yorkton, Sask.

MIKSZÁTH KÁLMÁN: A JÓ PALÓCOK

Eszébe jutottak a kavicsok, amik a szüre újában vannak Elmosolyodott, megörült nekik s egy hamiskás hunyorítással magához intette Eszterkét.

Az tündöklő arccal szökött oda s kezével összefogta a köténykéje két alsó szélét: csak belefért talán, amit Imre bácsi hozott.

Kirakta a köveket egyenkint. Félénken nézte, tetszene-e hűgának? Hogy ne tetszenének!

Tapsolt örömben, vagy talán azért is, hogy az Erzi figyelmét oda vonja, mintha azt mondaná: "látod mim van nekem"? Azután ő is visszaült az asztalhoz, eleinte huzódozva Erzsi-től, messzire. Idegenül, irigykedve méregették az egymás já tékalt, melyiké ér többet, de mind a kettőnek látszott a tekintén, hogy a fagy nem sokára fölenged.

— Ejnye fiam, ide hallgas hát ... — szölt a vadász türelmetlenül. — Nem jöttem én ide tréfálni, komoly vevő vagyok ... a belédi gyáros.

— Az a gazdag ember — vágott bele élénken Mudrik Mihály, — aklé az üveghuta, meg a nagy majorság?

— Eppen az üveghuta hozott ide. A Bogát földjére szükségem van az üvegcsinálásához. Eddig négy mérföldnyirel hozattam az anyagot, mert nem tudtam, hogy a Bogát gyomra is viselő vele. Ma megvizsgáltattam. Nekem az a hegy sokat ér, mert közel van. Megvessem tőled jó pénzért.

Mudrik arca olyan vörös lett, mint a skariátpoztó, de annál halványabb az imréé.

— Nem tudok én megválni attól a hegytől, — szölt restelkedve. — Nekem jutott, legyen az enyám.

MIKSZÁTH KÁLMÁN: A JÓ PALÓCOK

— De ha jól megfizetném?
— Nem adom én azt még talán ...
Gondolkozott micsoda nagy dolgot mondjon:
— ... Még talán ezért az egész hatáért sem.

Az üveghutás elmosolyodott.
— No jó jó ... látom, hogy igazi palóc vagy ... oda nő-tél a rögöz, — akkor hát kivesszem árendába. Vagyis csak a a belsejét. Szánthatod, művelheted a tetejét, adok érte évenkint ötszáz forintot.

Most már Mudrik Mihály sápadt el az irigységtől s Gyócsi Imre pirult ki az örömtől. Hiszen annyi pénz együtt, talán nincs is a világon! Ötszáz forint! Még a "királyné szoknyája" sem ér talán annyit. Micsoda gazdag menyasszony lesz ebből a kislányból.

— Eszter! No nevéss hát! Gyere ide lelkem!
De az Eszter nem nevetett, makrancos arcot vágott. Hogy im az egyik kavicsot a szájába vette és megnyalagatta, kisült, hogy nem cukorból van.

— Hísz ezek kövek! — sóhajtá elpityeredve. — Egye meg őket.
S dúcásan vágta földhöz valamennyit. Hát az egyik, a fekete kő épen odagurult a hutás lábához.

Fölvette, megkopogtatta az ujjával, a pápaszemén keresztül is még egyszer megnézte.
— Ejnye, de finom kőszén ez! Honnan hoztátok?
— A kis hugom földjén egy nagy kőből törtém. Tele van annak a belseje ilyenekkel.

— No fiam — mondja a hutás fölgyorva, — tudod-e, hogy ti gazdag, de nagyon-nagyon gazdag embereket vagytok?

— 75 —

ALLATÁRAK

WINNIPEG 229	5.75	6.50
Austin St. alatt valódi ÓHAZAI műköszűrő műhelyt nyitott és a legfrissebb munkákat jutányos áron váltalja, teljes garanciával.	4.75	5.50
	4.25	4.50
VAGÓ MARHA		
J6	4.00	4.50
Közepes	3.00	3.50
BIKA		
J6	3.00	3.75
Silány	2.50	2.75
ÖKÖR		
J6	4.25	5.25
Silány	3.00	4.25
BORJU		
J6	6.00	11.00
Közepes	3.00	7.00
SERTÉS		
Válogatott	6.00	8.00
Nehéz	7.00	7.50
Könnyű	8.75	10.00
No. 1 koca	7.00	7.00
No. 2. koca	1.00	7.00
BARANY		
J6	7.00	7.00
Silány	5.50	5.50
BIRKA		
J6	3.50	5.75
Silány	3.00	3.00

EMPIRE HOTEL

10246 90th St. Telefon 25075
Jutányos árak, pontos kiszolgálás, csengőszolgálat minden egyes szobában!

Tözsde

Az e heti winipeg helybeli 24 ró árak a következők:

BUZA —
No 1 \$0.53% No 2 \$0.51% No 3 \$0.47% No 4 \$0.43% No 5 \$0.41%

ZAB —
No 2 C W 25% No 3 C W 22%

ÁRPA —
No 2 C W 26% No 3 C W 24%

LEN —
No 1 N CW \$0.92% No 2 C W 88% No 3 C W \$0.76.

ROZS —
No 1 és 2 25% No 3 CW 23%